

REGULAMIN

świadczenia usług drogą elektroniczną, korzystania z Systemu eFitness i współpracy w zakresie ochrony danych osobowych (dalej jako **Regulamin**)

Art. 1

Postanowienia wstępne

1. Regulamin realizuje obowiązki Ustawy oraz określa prawa i obowiązki związane ze świadczeniem Klientom Usług przez eFitness na podstawie Umowy. Regulamin określa także zasady współpracy eFitness i Klienta w zakresie przetwarzania danych osobowych, oraz realizuje obowiązki eFitness jako administratora danych osobowych.
2. Regulamin i Umowa odnoszą się do siebie, uzupełniają w zakresie nieuregulowanym i powinny być interpretowane łącznie. Regulamin stanowi załącznik do Umów z Klientami. W przypadku kolizji regulacji Umowa znajduje pierwszeństwo przed Regulaminem.
3. Użyte w Regulaminie pojęcia oznaczają:
 - 1) **eFitness** - zobacz Usługodawca,
 - 2) **Klient** - zobacz Usługobiorca,
 - 3) **Profil** – część Systemu umożliwiająca korzystanie z Usług, dostępna wyłącznie po zalogowaniu się przez Usługobiorcę za pomocą indywidualnie przydzielonych danych dostępowych,
 - 4) **RODO** – Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 roku w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych),
 - 5) **Siła Wyższa** - zdarzenie zewnętrzne, któremu można zapobiec lub którego nie można przewidzieć, które bezpośrednio lub pośrednio powoduje nieprawidłowe funkcjonowanie Systemu. Przez siłę wyższą rozumie się zdarzenie spełniające przesłanki wskazane w zdaniu pierwszym takie jak: (a) powódź, trzęsienie ziemi, wyładowania atmosferyczne, huragan, trąby powietrzne, wybuch wulkanu lub inne podobne zjawiska atmosferyczne, (b) wyłączenie dostaw prądu przez dostawcę energii elektrycznej, (c) nieprawidłowe funkcjonowanie sprzętu komputerowego lub oprogramowania Usługobiorcy, (d) akt władczy państwa (w

REGULATIONS

providing services electronically, using the eFitness System and cooperation in the field of personal data protection (hereinafter referred to as the **Regulations**)

Article 1

Preliminary provisions

1. The Regulations implement the obligations of the Act and specify the rights and obligations associated with the provision of eFitness Services to Customers under the Agreement. The Regulations also specify the principles of cooperation between eFitness and the Customer in the field of personal data processing and fulfills the obligations of eFitness as a personal data administrator.
2. The Regulations and the Agreement relate to each other, supplement in an unregulated scope and should be interpreted together. The Regulations constitute an attachment to the Agreements with Customers. In the event of a conflict of regulations, the Agreement takes precedence over the Regulations.
3. The terms used in the Regulations mean:
 - 1) **eFitness** - see the Service Provider,
 - 2) **Customer** - see the Service Recipient,
 - 3) **Profile** - a part of the System enabling the use of Services, available only after logging in by the Customer using individually assigned access data,
 - 4) **GDPR** - Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27 April 2016 on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data, and repealing Directive 95/46 / EC (general regulation on data protection),
 - 5) **Force Majeure** - an external event that can be prevented or cannot be predicted, which directly or indirectly causes a malfunction of the System. Force majeure means an event meeting the conditions specified in the first sentence, such as: (a) flood, earthquake, lightning strikes, hurricane, tornadoes, volcanic eruption or other similar atmospheric phenomena, (b) switching off power supply by the electricity supplier, (c) the malfunctioning of the Service Recipient's hardware or software, (d) the state authority act (in particular an international agreement, act, regulation, order, resolution of an authorized

- szczególności umowa międzynarodowa, ustawa, rozporządzenie, zarządzenie, uchwała uprawnionego organu władzy/administracji), na mocy którego System w określonym czasie nie może funkcjonować prawidłowo,
- 6) **System** – systemu informatyczny (oprogramowanie) do zarządzania klubami fitness i innymi placówkami sportowymi przy wykorzystaniu sieci publicznej Internet i przeglądarek stron internetowych.
 - 7) **Umowa**– umowa pomiędzy Usługodawcą a Usługobiorcą,
 - 8) **Umowa ŚUDE** – umowa o świadczenie Usług pomiędzy Usługodawcą a Usługobiorcą,
 - 9) **Ustawa** – ustawa z dnia 18-go lipca 2002 roku o świadczeniu usług drogą elektroniczną (Dz.U.2013.1422 ze zm.),
 - 10) **Usługi** – usługi świadczone drogą elektroniczną przez Usługodawcę na rzecz Usługobiorcy,
 - 11) **Usługodawca** – eFitness Sp. z o.o. z siedzibą w Poznaniu przy ulicy Grunwaldzka 184, Pixel 5, Piętro 1 (60-166 Poznań), której dokumentację przechowuje Sąd Rejonowy Poznań – Nowe Miasto i Wilda w Poznaniu, Wydział VIII Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, KRS 0000334295, NIP 7822482230, kapitał zakładowy 69.100,00 złotych, adres poczty elektronicznej (e-mail) info@efitness.com
 - 12) **Usługobiorca** – osoba korzystająca z Systemu na podstawie Umowy.
4. Usługodawca świadczy Usługi zgodnie z Regulaminem, Umową, zasadami współzycia społecznego oraz przepisami prawa. Usługodawca udostępnia Regulamin nieodpłatnie przed zawarciem umowy o świadczenie Usług, a także po jej zawarciu, udostępniając Regulamin nieprzerwanie w odpowiedniej zakładce Profilu Usługobiorcy.
 5. Usługodawca udostępnia Regulamin także na każde żądanie Usługobiorcy, w tym umożliwia jego pobranie w sposób umożliwiający pozyskanie, odtwarzanie i utrwalanie treści Regulaminu za pomocą systemu teleinformatycznego Usługobiorcy.
 6. Usługobiorca może w każdej chwili zacząć i zakończyć korzystanie z Usług świadczonych na podstawie Regulaminu. Rozpoczęcie i zakończenie korzystania z Usług nie wpływa na obowiązywanie Umowy o korzystanie z Systemu.
 7. Korzystanie z Usług nie jest związane z żadnymi szczególnymi zagrożeniami dla Usługobiorcy.
- authority / administration), under which the System may not function properly at a given time,
- 6) **System** or **Website** - an IT system (software) for managing fitness clubs and other sports facilities using the public Internet network and web browsers.
 - 7) **Agreement** - an agreement between the Service Provider and the Service User,
 - 8) **SPE Agreement** - a contract for the provision of Services between the Service Provider and the Customer,
 - 9) **Act** - the Act of July 18, 2002 on the provision of electronic services (Journal of Laws 2013.1422, as amended),
 - 10) **Services** - services provided electronically by the Service Provider to the Customer,
 - 11) **Service Provider** - eFitness Sp. z o.o. with its registered office in Poznan at 184 Grunwaldzka Street, Pixel 5, 1st Floor (60-166 Poznan), whose documentation is kept by the District Court Poznan - New City and Wilda in Poznan, VIII Commercial Department of the National Court Register, KRS 0000334295, NIP 7822482230, share capital PLN 69,100.00, address email (email) info@efitness.com
 - 12) **Service Recipient** or **User** - a person using the System under the Agreement.
4. The Service Provider provides Services in accordance with the Regulations, the Agreement, the principles of social coexistence and legal regulations. The Service Provider provides the Regulations free of charge before the conclusion of the Agreement for the provision of Services, as well as after its conclusion, by making the Regulations available continuously in the appropriate tab of the Service User Profile.
 5. The Service Provider also makes the Regulations available at the Service Recipient's request, including its downloading in a way that enables the User to obtain, reproduce and record the content of the Regulations using the Service Recipient's IT system.
 6. The Service Recipient may start and terminate the use of Services provided under the Regulations at any time. The commencement and termination of the use of the Services does not affect the validity of the Agreement for the use of the System.
 7. The use of the Services is not associated with any particular threats to the Service Recipient.
 8. The Service Provider ensures the proper functioning of the ICT system it uses and prevents access to the

8. Usługodawca zapewnia prawidłowe działanie systemu teleinformatycznego, którym się posługuje, oraz uniemożliwia dostęp do Usług przez osoby nieuprawnione. Przy realizacji tego obowiązku Usługodawca korzysta z odpowiednich techniki kryptograficznych.

Art. 2 Pliki Cookies

1. Korzystanie z Usług Usługodawcy wiąże się z wprowadzeniem do systemu teleinformatycznego Usługobiorcy danych niebędących składnikiem Usługi, stanowiących pliki przechowywane w urządzeniu końcowym Usługobiorcy, które przeznaczonych są do ich wykorzystywania w związku z korzystaniem z Serwisu (dalej jako **Pliki Cookies**).
2. Serwis nie zbiera automatycznie żadnych informacji, za wyjątkiem informacji zawartych w Plikach Cookies oraz wybranych sesji użytkownika zapisywanych za pomocą tzw. REBUG.IO służącego do rejestracji błędów Systemu.
3. Pliki Cookies zazwyczaj zawierają nazwę strony, z której pochodzą, czas przechowywania na urządzeniu końcowym oraz unikalny numer. Pliki Cookies wykorzystywane są w celu dostosowania zawartości Systemu do preferencji Usługobiorcy oraz optymalizacji sposobu korzystania z Systemu.
4. Pliki Cookies w szczególności: (a) pozwalają rozpoznać urządzenie Usługobiorcy i wyświetlić treść Serwisu w sposób dostosowany do jego indywidualnych potrzeb; (b) pozwalają tworzyć statystyki, które pomagają zrozumieć, jak Usługodawca korzysta z Systemu, aby ulepszyć jego strukturę i funkcjonalności.
5. Usługodawca stosuje dwa następujące typy Plików Cookies, tj. **sesyjne** (*session cookies*) oraz **stałe** (*persistent cookies*). Pliki Cookies sesyjne są plikami tymczasowymi przechowywanymi w urządzeniu końcowym Usługobiorcy do czasu wylogowania, opuszczenia Systemu lub wyłączenia oprogramowania zapewniającego dostęp do Systemu. Pliki Cookies stałe przechowywane są w urządzeniu końcowym Usługodawcy przez czas określony w parametrach tych plików lub do czasu ich usunięcia przez Usługodawcę.
6. W ramach Systemu Usługodawca stosuje następujące rodzaje plików cookies: (a) **niezbędne pliki cookies**, umożliwiające korzystanie z usług dostępnych w ramach Serwisu, np. uwierzytelniające pliki cookies

Services by unauthorized persons. When fulfilling this obligation, the Service Provider uses appropriate cryptographic techniques.

Article 2 Cookies

1. The use of the Service Provider's services involves entering into the Service Recipient's IT system data that is not a component of the Service, constituting files stored on the Service Recipient's device, which are intended for their use in connection with the use of the Website (hereinafter referred to as **Cookies**).
2. The website does not automatically collect any information, except for information contained in Cookies and selected user sessions saved using so-called REBUG.IO for registering System errors.
3. Cookies usually contain the name of the page from which they originate, storage time on the end device and a unique number. Cookies are used to adapt the System content to the Service Recipient's preferences and to optimize the way the System is used.
4. Cookies in particular: (a) allow the Service Recipient to recognize the device and display the content of the Website in a manner adapted to his individual needs; (b) allow you to create statistics that help you understand how the Service Provider uses the System to improve its structure and functionality.
5. The Service Provider uses the following two types of Cookies, i.e. **session cookies** and **persistent cookies**. Session cookies are temporary files stored on the Service User's end device until logging out, leaving the System or turning off the software providing access to the System. Permanent Cookies are stored on the Service Provider's terminal device for the time specified in the parameters of these files or until they are deleted by the Service Provider.
6. As part of the System, the Service Provider uses the following types of cookies: (a) **necessary cookies**, enabling the use of services available on the Website, e.g. authentication cookies used for services that require authentication on the Website; (b) **cookies used to ensure security**, e.g. used to detect fraud in the field of authentication on the Website; (c) **performance cookies**, enabling the collection of information on how to use the Website's pages; (d)

wykorzystywane do usług wymagających uwierzytelniania w ramach Serwisu; (b) **pliki cookies służące do zapewnienia bezpieczeństwa**, np. wykorzystywane do wykrywania nadużyć w zakresie uwierzytelniania w ramach Serwisu; (c) **wydajnościowe pliki cookies**, umożliwiające zbieranie informacji o sposobie korzystania ze stron internetowych Serwisu; (d) **funkcjonalne pliki cookies**, umożliwiające zapamiętanie wybranych przez Użytkownika ustawień i personalizację interfejsu Użytkownika, np. w zakresie wybranego języka lub regionu, z którego pochodzi Użytkownik, rozmiaru czcionki, wyglądu strony internetowej itp.

Art. 3

Usługi i wymagania techniczne

1. Usługodawca świadczy Usługi umożliwiające korzystanie z Sytemu zgodnie z Umową, przy czym dostęp do poszczególnych Usług może być uzależnionych od uprawnień Usługobiorcy przyznanych w Umowie. Usługodawca świadczy w szczególności następujące Usługi:
 - 1) usługi w zakresie zarządzania klubem fitness: administracja klubem fitness i bazą klientów, administracja dokumentacją finansową, administracja dokumentacją sprzedażową dla klientów (B2C), administracja dokumentacją sprzedażową dla współpracowników (B2B), administracja rozliczeniami, administracja punktem handlowym (POS), administracja grafikami zajęć, administracja sprzedaż tworzenie statystyk, tworzenie raportów, tworzenie i administracja kampaniami marketingowymi, tworzenia i administracja automatyzacji zadań, usługi komunikacyjne w zakresie kontaktu z działem wsparcia technicznego, usługi komunikacyjne w zakresie z klientami (wiadomości SMS i e-mail),
 - 2) usługi w zakresie obsługi klienta klubu fitness: zarządzanie zdjęciami, zapisy na zajęcia, obsługa wejść i wyjść z klubu fitness, prezentacja ofert, administrowanie umową w klubem fitness, statystyki (m.in. treningi, badania, cele),
 - 3) usługi w zakresie kontroli dostępu do klubu fitness
 - 4) usługi w zakresie wsparcia technicznego klubu fitness: aktualizacje Systemu, archiwizowanie i odtwarzanie danych.

functional cookies, enabling the user to remember the settings selected by the User and personalizing the User's interface, e.g. in terms of the language or region of the User's origin, font size, appearance of the website, etc.

Article 3

Technical services and requirements

1. The Service Provider provides Services enabling the use of the System in accordance with the Agreement, while access to individual Services may depend on the Service Recipient's rights granted in the Agreement. The Service Provider provides in particular the following Services:
 - 1) fitness club management services: administration of a fitness club and customer base, administration of financial documentation, administration of sales documentation for clients (B2C), administration of sales documentation for colleagues (B2B), administration of settlements, administration of a trading point (POS), administration of graphics classes, sales administration, creating statistics, creating reports, creating and administering marketing campaigns, creating and administering task automation, communication services in contact with the technical support department, communication services in the field of clients (SMS and e-mail),
 - 2) services in the field of customer service of a fitness club: photo management, registration for classes, handling entries and exits of a fitness club, presentation of offers, administration of a contract in a fitness club, statistics (including trainings, tests, goals),
 - 3) services in the field of access control to a fitness club
 - 4) services in the field of technical support for a fitness club: system updates, archiving and data recovery.

2. Usługodawca wskazuje poniżej minimalne wymagania systemu teleinformatycznego Usługobiorcy umożliwiające korzystanie z Usług:
 - 1) wymagania w zakresie sprzętu (hardware): min 4GB RAM, min 20GB wolnej przestrzeni na HDD
 - 2) wymagania w zakresie oprogramowania (software): Windows 10, .Net 3.5 lub nowszy, Firefox lub Google Chrome w aktualnych oficjalnych wersjach;
 - 3) wymagania w zakresie zapewnienia dostępu usług od podmiotów trzecich: (a) dostęp do łącza internetowego o przepustowości min 4Mbps; (b) urządzenia peryferyjne podłączone bezpośrednio do portu USB (bez pośrednictwa USB Hub);
 3. Usługodawca nie odpowiada za nieprawidłowe działanie lub brak działania Systemu i Usług, gdy wynika to z przyczyn od niego niezależnych lub przez niego niezawinionych.
 4. Usługodawca nie odpowiada za leżące po stronie Usługobiorcy: (a) nieprawidłowe funkcjonowanie oprogramowania, (b) nieprawidłowe funkcjonowanie sieci internetowej lub elektrycznej, (c) nieprawidłowe funkcjonowanie komputerów i innych urządzeń oraz sieci umożliwiających korzystanie z Systemu, (d) sprzeczne z prawem, Regulaminem lub Umową postępowanie osób trzecich.
2. The Service Provider indicates below the minimum requirements of the Customer's ICT system enabling the use of the Services:
 - 1) hardware requirements: min 4GB RAM, min 20GB free space on HDD
 - 2) software requirements: Windows 10, .Net 3.5 or later, Firefox or Google Chrome in current official versions;
 - 3) requirements for ensuring access to services from third parties: (a) access to the Internet connection with a minimum bandwidth of 4Mbps; (b) peripheral devices connected directly to the USB port (without USB Hub);
 3. The Service Provider is not responsible for incorrect operation or inaction of the System and Services when it results from reasons beyond its control or which are not attributable to it.
 4. The Service Provider is not responsible for the following: (a) incorrect functioning of the software, (b) incorrect functioning of the internet or electric network, (c) incorrect functioning of computers and other devices and networks enabling the use of the System, (d) contrary to conduct of third parties by law, Regulations or Agreement.

Art. 4 Świadczenie Usług

1. Usługodawca zapewnia dostępność Usług przez 24 godziny na dobę, 7 dni w tygodniu, z wyjątkiem przerw w celu prowadzenia prac technicznych, przerw wynikających z przyczyn niezależnych od Usługodawcy (w tym działania siły wyższej) oraz przerw przewidzianych w Umowie. Usługodawca, gdy będzie to możliwe, zobowiązuje się informować Usługobiorcę o planowanych przerwach w dostępie do Systemu.
2. Usługodawca zabrania wprowadzania do Systemu i rozpowszechniania za pośrednictwem Systemu treści o charakterze bezprawnym lub podejmowania działań mogących wywołać zakłócenia pracy Systemu lub jego uszkodzenie. Usługodawca zabrania korzystania z Systemu i Usług w sposób sprzeczny z Umową.
3. Usługodawca może bez uprzedzenia zaprzestać świadczenia Usług lub uniemożliwić do nich dostęp, gdy: (a) poweźmie wiarygodną informację, że Usługobiorca korzysta z Usług w sposób sprzeczny z

Article 4 Provision of Services

1. The Service Provider ensures the availability of Services 24 hours a day, 7 days a week, with the exception of breaks for technical work, breaks resulting from reasons beyond the control of the Service Provider (including Force Majeure) and breaks provided for in the Agreement. The Service Provider, when it is possible, undertakes to inform the Client about planned breaks in access to the System.
2. The Service Provider prohibits entering illegal content into the System and distributing illegal content through the System or taking actions that may cause disruption of the System or its damage. The Service Provider prohibits the use of the System and Services in a manner contrary to the Agreement.
3. The Service Provider may cease providing Services without prior notice or prevent access to them when: (a) he receives reliable information that the Customer uses the Services in a manner contrary to the Regulations, the Agreement or the law; (b) the

Regulaminem, Umową lub prawem; (b) Usługobiorca nie zapłaci w umówionym terminie jakiegokolwiek należności Usługodawcy; (c) Umowa zostanie rozwiązana bez względu na przyczynę.

4. Usługodawca może bez uprzedzenia usunąć dane wprowadzone do Systemu lub uniemożliwić do nich dostęp, gdy poweźmie wiarygodną informację, że dane te są sprzeczne z Regulaminem, Umową lub prawem.
5. Usługobiorca może zgłaszać Usługodawcy reklamacje dotyczące Usług za pośrednictwem Systemu, poczty elektronicznej lub w tradycyjnej korespondencji pocztowej. Usługobiorca w zgłoszeniu powinien podać co najmniej swoje imię, nazwisko, dane identyfikacyjne w Systemie, dane kontaktowe, datę wystąpienia i opis nieprawidłowości. Usługodawca rozpatruje reklamacje nie później niż w terminie 14 dni liczonych od dnia otrzymania zgłoszenia, a gdyby nie było to możliwe, informuje zgłaszającego o innym terminie rozpatrzenia reklamacji. Brak rozpatrzenia reklamacji we wskazanym terminie nie oznacza uznania jej przez Usługodawcę.
6. Usługodawca zastrzega sobie prawo do przesyłania Usługobiorcy komunikatów oraz składania oświadczeń związanych z Usługami i Umową drogą elektroniczną, w tym przez wprowadzanie ich do Systemu, na co Usługobiorca wyraża zgodę. Komunikaty i oświadczenia wprowadzone do Systemu będą widoczne dla Usługobiorcy po zalogowaniu się na Profil.
7. Usługobiorca zobowiązuje się korzystać z Systemu w sposób zgodny z Umową, Regulaminem oraz prawem powszechnie obowiązującym.

Art. 5

Profil i dane wprowadzane do Systemu

1. Usługodawca tworzy Profil dla Usługobiorcy po podpisaniu Umowy i przydziela indywidualne dane dostępowe (login i hasło) lub umożliwia mu samodzielne utworzenie Profilu i wprowadzenie tych danych dostępowych.
2. Usługobiorca samodzielnie decyduje o tym, jakie dane wprowadza, podaje lub pobiera korzystając z Systemu oraz o tym, komu powierza dane dostępowe do Profilu i umożliwia korzystanie z Usług w jego imieniu.
3. Właścicielem danych wprowadzonych do Systemu oraz podmiotem odpowiedzialnym za te dane jest Usługobiorca. Usługodawca nie odpowiada za dane

Customer will not pay any amounts due to the Service Provider within the agreed period; (c) The contract will terminate regardless of the reason.

4. The Service Provider may without prior deletion remove data entered into the System or prevent access to them, if he receives reliable information that the data is contrary to the Regulations, the Agreement or the law.
5. The Service Recipient may submit complaints to the Service Provider regarding the Services via the System, electronic mail or traditional postal correspondence. The customer should provide at least his name, surname, identification data in the System, contact details, date of occurrence and description of irregularities in the notification. The Service Provider considers complaints no later than within 14 days from the date of receipt of the notification, and if this was not possible, informs the applicant about a different date for considering the complaint. The lack of consideration of a complaint within the indicated period does not mean its recognition by the Service Provider.
6. The Service Provider reserves the right to send the Customer messages and make statements related to the Services and the Agreement by electronic means, including by entering them to the System, to which the Customer agrees. Messages and statements entered into the System will be visible to the Service Recipient after logging in to the Profile.
7. The Service Recipient undertakes to use the System in a manner consistent with the Agreement, the Regulations and generally applicable law.

Article 5

Profile and data entered into the System

1. The Service Provider creates a Profile for the Service Recipient after signing the Agreement and assigns individual access data (login and password) or enables him to create the Profile himself and enter this access data.
2. The Service Recipient independently decides which data he enters, provides or downloads using the System and who he entrusts with accessing the Profile data and enables using the Services on his behalf.
3. The owner of the data entered into the System and the entity responsible for this data is the Customer. The Service Provider is not responsible for the data or

ani za treść i skutki oświadczeń składanych przez Usługobiorcę lub inne osoby za pośrednictwem Systemu.

4. Dane dostępne do Profilu są poufne. Usługobiorcy nie wolno korzystać z Profilu, który nie został dla niego utworzony ani udostępniać swoich danych dostępowych innym osobom. Usługodawca nie odpowiada za skutki ujawnienia przez Usługobiorcę danych dostępowych do Profilu ani za działania osób, które uzyskały dostęp do Profilu Usługobiorcy.
5. Usługodawca może uniemożliwić zalogowanie się do Profilu w razie trzykrotnego wprowadzenia błędnych danych dostępowych. Wówczas Usługobiorca powinien niezwłocznie skontaktować się z Usługodawcą.
6. Usługobiorca ma obowiązek aktualizacji danych zamieszczonych w Profilu, zawsze, gdy ulegną one zmianie. Funkcje aktualizacji danych są dostępne po zalogowaniu na Profil.

Art. 6 Wsparcie Usługobiorcy

1. Usługodawca zapewnia Usługobiorcę wsparcie korzystania z Systemu w zakresie określonym w Umowie. Wsparcie odbywa się na podstawie zgłoszeń Usługobiorcy. Obsługa zgłoszeń odbywa się w pomiędzy 8:00 - 18:00 czasu środkowoeuropejskiego (CET, *Central European Time*).
2. Usługodawca obsługuje zgłoszenia na warunkach określonych w Umowie, w tym w zakresie czasów reakcji. W zależności od rodzaju zgłoszenia Usługobiorca może kierować do Usługodawcy prośby o uzupełnienie informacji, celem bardziej dokładnej analizy problemu. Usługodawca zastrzega sobie możliwość weryfikacji prośb i uwzględnienia jedynie tych, które uzna za zasadne.
3. W zgłoszeniu Usługobiorca zobowiązany jest podać dokładny opis problemu oraz załączyć dokumentację potwierdzającą jego wystąpienie, w tym w szczególności podać przykłady, załączyć zrzuty ekranu, wydruki, itp. Usługodawca nie ma obowiązku zwracać się o nadesłanie tych danych, w przypadku nie poparcia zgłoszenia adekwatnym przykładem Usługodawca może zamknąć Zgłoszenie bez jego potwierdzenia.
4. W zgłoszeniu Usługobiorca zobowiązany jest do wyboru z listy właściwego dla danego problemu typu Zgłoszenia. Usługodawca nie ma obowiązku

for the content and effects of statements made by the Service Recipient or other persons through the System.

4. Access data to the Profile is confidential. The Service Recipient may not use a Profile that has not been created for him or make his access data available to other persons. The Service Provider is not responsible for the consequences of the Customer disclosing access to the Profile or for the actions of persons who have gained access to the Profile of the Customer.
5. The Service Provider may prevent logging in to the Profile in case of entering incorrect access data three times. Then the Service Recipient should immediately contact the Service Provider.
6. The Service Recipient is obliged to update data included in the Profile whenever it changes. Data update functions are available after logging in to the Profile.

Article 6 Customer Support

1. The Service Provider provides the Customer with support for the use of the System to the extent specified in the Agreement. The support is based on the Customer's Notification. Notifications are processed between 8:00 and 18:00 CET (Central European Time).
2. The Service Provider supports notification under the conditions set out in the Agreement, including reaction times. Depending on the type of Notification, the Service Recipient may ask the Service Provider to supplement the information for a more detailed analysis of the problem. The Service Provider reserves the right to verify requests and take into account only those that it considers justified.
3. In the notification, the Service Recipient is obliged to provide a detailed description of the problem and attach documentation confirming its occurrence, including in particular examples, attach screenshots, prints, etc. The Service Provider is not obliged to request this data, in case of not supporting the notification with an adequate data, the Service Provider may close the notification without confirming it.
4. In the notification, the Service Recipient is obliged to select the type of notification from the list appropriate for the given problem. The Service

samodzielnie weryfikować typu zgłoszenia, jednak w przypadku niewłaściwego wyboru ma prawo zmienić typ Zgłoszenia lub zamknąć Zgłoszenie bez potwierdzenia.

5. Zgłoszenie zostanie automatycznie zamknięte bez potwierdzenia, jeżeli Usługobiorca nie zareaguje na komentarz Usługodawcy związany ze zgłoszeniem przez 30 dni kalendarzowych od dnia jego dodania.
 6. Usługodawca świadczy na rzecz Usługobiorców pomoc zdalną, która wymaga zainstalowania i uruchomienia niezbędnych narzędzi informatycznych, dostępnych na Profilu w zakładce „Menu > Narzędzia > Pomoc zdalna”, na do Usługobiorca wyraża zgodę.
 7. Pomoc Zdalna obejmuje następujące działania: (a) instalacja i konfiguracja oprogramowania lub aplikacji obsługującej urządzenia lokalne o nazwie „Czytnik kart eFitness”; (b) instalacja czytnika kart zbliżeniowych zakupionych od eFitness; (c) instalacja czytnika kart kodów kreskowych zakupionych od eFitness; (d) prezentacje i szkolenia z Systemu na urządzeniu Usługobiorcy.
 8. Usługodawca nie ponosi odpowiedzialności za skutki spowodowane wykonaniem Pomocy Zdalnej na urządzeniach Usługobiorcy. Usługodawca może wstrzymać się z realizacją pomocy zdalnej, jeśli na urządzeniu Usługobiorcy znajduje się nielegalne oprogramowanie.
 9. Usługodawca określa minimalne wymagania techniczne Pomocy Zdalnej: (a) pobrana aplikacja „Pomoc zdalna” lub program TeamViewer w wersji 8.x; (b) urządzenie z aktualnym systemem operacyjnym (dla środowiska Windows - Minimum Windows XP SP3); (c) aktualna przeglądarka internetowa: Mozilla Firefox; Google Chrome; Internet Explorer (wersja co najmniej: IE8); (d) zainstalowane i aktualne dodatki dla przeglądarek internetowych: Adobe Flash Player, Windows Silverlight.
5. The notification will be automatically closed without confirmation if the Service Recipient does not respond to the Service Provider's comment related to the notification for 30 calendar days from the date it was added.
 6. The Service Provider provides Clients with remote assistance, which requires the installation and activation of the necessary IT tools, available on the Profile in the "Menu> Tools> Remote Assistance". The Service User agrees to.
 7. Remote Assistance includes the following activities: (a) installation and configuration of software or applications supporting local devices called "eFitness card reader"; (b) installation of a proximity card reader purchased from eFitness; (c) installation of a barcode card reader purchased from eFitness; (d) presentations and trainings on the System on the Customer's device.
 8. The Service Provider shall not be liable for the consequences of performing Remote Assistance on the Customer's devices. The Service Provider may refrain from providing remote assistance if the Customer's device contains illegal software.
 9. The Service Provider defines the minimum technical requirements for Remote Assistance: (a) the "Remote Assistance" application or TeamViewer version 8.x downloaded; (b) a device with the current operating system (for Windows - Minimum Windows XP SP3); (c) current web browser: Mozilla Firefox; Google Chrome; Internet Explorer (version at least: IE8); (d) installed and current add-ons for web browsers: Adobe Flash Player, Windows Silverlight.

Art. 7 Prawa autorskie

1. Usługodawcy przysługują wszelkie autorskie prawa majątkowe do Systemu i jego elementów, w tym kompozycji, grafiki i innych treści twórczych. System i opisane w zdaniu pierwszym elementy Systemu stanowią utwory w rozumieniu ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych i podlegają ochronie prawnej.
1. The Service Provider has all copyrights to the System and its elements, including composition, graphics and other creative content. The System and the elements of the System described in the first sentence constitute works within the meaning of the Copyright and Related Rights Act and are subject to legal protection.

- | | |
|--|--|
| <p>2. Usługodawca zabrania kopiowania, rozpowszechniania lub dokonywania opracowań utworów opisanych powyżej bez jego zgody, udzielonej uprzednio i pisemnie pod rygorem nieważności (<i>ad solemnitatem</i>).</p> | <p>2. The Service Provider prohibits copying, dissemination or compilation of the works described above without his consent, granted previously and in writing under pain of nullity (<i>ad solemnitatem</i>).</p> |
|--|--|

Art. 8

Ochrona danych osobowych
(eFitness jako Administrator)

Article 8

Protection of personal data
(eFitness as the Controller)

- | | |
|---|---|
| <p>1. eFitness jest Administratorem danych osobowych Klienta w rozumieniu RODO, w tym danych jego pracowników i współpracowników, pobranych przy zawieraniu lub w związku z wykonywaniem Umowy. Zdanie pierwsze dotyczy w szczególności danych osób wskazanych przez Klienta jako osoby wyznaczone do kontaktu z eFitness, oraz danych jego pracowników i współpracowników wprowadzonych do Systemu przez Klienta za pośrednictwem Profilu. Przy zawieraniu i realizacji Umowy eFitness pobiera i wykorzystuje informacje pochodzące z rejestrów publicznych w zakresie tam upublicznionym.</p> <p>2. eFitness przetwarza dane osobowe na podstawie oraz z zachowaniem wymogów ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych (tj. Dz.U. 2016 poz. 922 ze zm.) oraz RODO.</p> <p>3. W sprawach związanych z ochroną danych osobowych Klient może kontaktować się z eFitness bezpośrednio lub za pośrednictwem Inspektora Ochrony Danych, p. Filipa Jeske, telefon: (+48) 616661288, e-mail: iod@efitness.com, a także na dane wskazane w Regulaminie lub za pomocą formularza kontaktu dostępnego po zalogowaniu się na Profil („typ zgłoszenia RODO”).</p> <p>4. Podstawą przetwarzania danych osobowych jest Umowa lub zgoda Klienta. Klient podaje dane osobowe dobrowolnie, przy czym niektóre Usługi mogą być dostępne wyłącznie w przypadku podania danych osobowych i wyrażanie zgody na ich przetwarzanie.</p> <p>5. Dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w celach:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) związanych z zawarciem i realizacją Umowy, a także ich rozliczenia (w tym wystawianie faktur i dokumentów księgowych), rozpatrywania skarg i wniosków oraz udzielania odpowiedzi na pytania (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. b) RODO), 2) wypełnienia obowiązków wynikających z ustawy o rachunkowości z dnia 29 września 1994 roku | <p>1. eFitness is the Controller of personal data of the Client within the meaning of the GDPR, including the data of its employees and associates, collected at the conclusion or in connection with the performance of the Agreement. The first sentence applies in particular to the data of persons identified by the Client as persons designated to contact eFitness, and the data of his employees and associates entered into the System by the Client through the Profile. When concluding and implementing the Agreement, eFitness collects and uses information from public records to the extent made public there.</p> <p>2. eFitness processes personal data on the basis and in compliance with the requirements of the Act of 29 August 1997 on the protection of personal data (i.e. OU 2016 item. 922 as amended) and the GDPR.</p> <p>3. In matters related to the protection of personal data, the Customer may contact eFitness directly or through the Data Protection Officer, Mr. Filipa Jeske, telephone: (+48) 616661288, e-mail: iod@efitness.com, as well as the data indicated in the Regulations or through the contact form available after logging in to the Profile (the "GDPR application type").</p> <p>4. The basis for the processing of personal data is the Agreement or Client consent. The Customer provides voluntary personal data, but some Services may be available only if personal data is provided and consent to their processing.</p> <p>5. Personal data will be processed only for the purposes of:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) related to the conclusion and implementation of the Agreement, as well as their settlement (including issuing invoices and accounting documents), handling complaints and applications and answering questions (in accordance with Article 6 (1) (b) GDPR), 2) obligations under the Accounting Act of 29 September 1994 (OZ 2018, item 395 as |
|---|---|

- (Dz. U. z 2018 r. poz. 395 ze zm.), w szczególności art. 74 tej ustawy (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. c) RODO),
- 3) statystycznych i analitycznych, w tym lepszego doboru Usług, optymalizacji świadczenia Usług, zapewniania bezpieczeństwa Systemu, wykrywania przypadków niedozwolonego korzystania z Usług, analizy finansowej oraz w celu realizacji jego prawnie uzasadnionego interesu (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. f) RODO),
 - 4) ustalenia i dochodzenia roszczeń albo obrony przed roszczeniami, będącego realizacją prawnie uzasadnionego interesu eFitness (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. f) RODO),
 - 5) przekazywania informacji o charakterze marketingowym środkami komunikacji elektronicznej, telekomunikacyjnych urządzeń końcowych i automatycznych systemów wywołujących, bądź w innym celu określonym w treści zgody (zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a) RODO).
6. eFitness, w zależności od przypadku, przetwarza następujące dane osobowe: (1) imię i nazwisko, (2) stanowisko, (3) firmę, (4) adres siedziby i adres do korespondencji, (5) NIP, (6) adres e-mail, (7) numer telefonu, (8) numer rachunku bankowego, (9) dane instytucji finansowej, (10) inne dane kontaktowe, (11) adres klubu, gdzie wdrożony będzie System.
 7. eFitness stosuje odpowiednie środki techniczne i organizacyjne zapewniające bezpieczeństwo przetwarzanych danych osobowych, w tym: (1) uniemożliwiające dostęp nieuprawnionym osobom; (2) uniemożliwiające przetwarzanie z naruszeniem prawa; (3) zapobiegające utracie danych, ich uszkodzeniu lub zniszczeniu.
 8. Dane osobowe będą przechowywane przez eFitness tak długo, jak będzie to konieczne do realizacji Umowy lub celu, w jakim te dane zostały pobrane, w tym do ich rozliczenia i dochodzenia roszczeń (co najmniej przez okres ich przedawnienia) oraz wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na eFitness.
 9. eFitness przekazuje dane osobowe innym podmiotom przetwarzającym te dane w jego imieniu, w szczególności świadczącym dla eFitness usługi doradcze, audytowe, prawne, podatkowe, rachunkowe, informatyczne, hostingowe, reklamowe i marketingowe. eFitness zapewnia, że podmioty wskazane w zdaniu pierwszym będą przetwarzać dane osobowe wyłącznie w celach, o których mowa w Regulaminie.
- amended), and in particular Article 11 (2) of the Accounting Act, Article 74 of the Act (in accordance with Article 6 (1) (c) of the GDPR),
- 3) statistical and analytical, including better selection of Services, optimization of the provision of Services, ensuring the security of the System, detection of cases of unauthorized use of the Services, financial analysis and for the purpose of fulfilling its legitimate interest (in accordance with Article 6 (1) (f) GDPR),
 - 4) establishing and pursuing claims or defending against claims that are the pursuit of the legitimate interest of eFitness (in accordance with Article 6 (1) (f) of the GDPR),
 - 5) communication of information of a marketing nature by electronic means of communication, telecommunications terminal equipment and automated calling systems, or for any other purpose specified in the content of the consent (in accordance with Article 6 (1) (a) of the GDPR).
6. eFitness, as the case may be, processes the following personal data: (1) name, (2) position, (3) company, (4) address of the registered office and address for correspondence, (5) Tax ID, (6) e-mail address, (7) telephone number, (8) bank account number, (9) financial institution details, (10) other contact details, (11) club address, where the System will be implemented.
 7. eFitness shall take appropriate technical and organizational measures to ensure the security of the personal data processed, including: (1) preventing access to unauthorized persons; (2) preventing processing in violation of the law; (3) preventing data loss, damage or destruction.
 8. Personal data will be stored by eFitness for as long as necessary for the performance of the Agreement or the purpose for which this data was collected, including their settlement and redress (at least for the period of their limitation period) and the fulfillment of legal obligations incumbent on eFitness.
 9. eFitness transfers personal data to other data processors on its behalf, in particular providing advisory, audit, legal, tax, accounting, IT, hosting, advertising and marketing services to eFitness. eFitness ensures that the entities indicated in the first sentence will process personal data only for the purposes referred to in the Regulations.
 10. eFitness does not plan, but reserves the right, to transfer personal data to third countries or

10. eFitness nie planuje, lecz zastrzega sobie możliwość, przekazywania danych osobowych do państw trzecich ani do organizacji międzynarodowych spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego (EOG).
 11. eFitness nie będzie podejmował zautomatyzowanych decyzji, w tym decyzji będących wynikiem profilowania.
 12. Klient w każdym czasie ma prawo do: (a) dostępu do danych i otrzymania kopii; (b) sprostowania (poprawiania) danych; (c) usunięcia danych, (d) ograniczenia przetwarzania danych; (e) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych; (f) przeniesienia swoich danych; (g) wniesienia skargi do organu nadzorczego.
 13. Klienta może realizować swoje uprawnienia zwracając się do eFitness bezpośrednio lub za pośrednictwem Inspektora Ochrony Danych. eFitness, w celu rozpatrzenia wniosku Klienta, może wymagać podania informacji pozwalających na uwierzytelnienie osoby zgłaszającej (Klienta).
11. eFitness will not make automated decisions, including decisions resulting from profiling.
 12. The Customer at any time has the right to: (a) access to the data and receive a copy; (b) rectification (correction) of data; (c) erasure, (d) restriction of data processing; (e) objecting to the processing of data; (f) the transfer of your data; (g) lodge a complaint with a supervisory authority.
 13. The Customer may exercise his or her rights by requesting eFitness directly or through the Data Protection Officer. eFitness, in order to process the Customer's request, may require the provision of information enabling the reporting person (Customer).

Art. 9

Ochrona danych osobowych

(eFitness jako podmiot przetwarzający)

1. eFitness, w ramach współpracy z Klientem, przetwarza również dane osobowe powierzone mu przez Klienta jako ich administratora (art. 28 ust. 3 lit. a) RODO). eFitness przetwarza takie dane wyłącznie w zakresie niezbędnym do realizacji Umowy i świadczenia Usług oraz wyłącznie do celów wskazanych przez Klienta.
 2. eFitness przetwarza dane osobowe wyłącznie na udokumentowane polecenie Klienta, przekazane za pośrednictwem opcji konfiguracyjnych Systemu lub gdy obowiązek taki wynika z przepisów prawa. Klient musi być uprawniony do przetwarzania danych w zakresie, w jakim powierzał ich przetwarzanie eFitness. Zakres i cel przetwarzania danych przez eFitness wynika przede wszystkim z Umowy i polega na realizacji obowiązków eFitness jako podmiotu umożliwiającego korzystanie przez Klienta z Usług i Systemu.
 3. Dane będą przetwarzane przez eFitness przez okres świadczenia Usług lub obowiązywania Umowy, a po tym okresie, zostaną usunięte lub zwrócone Klientowi przez eFitness w terminie 30 dni kalendarzowych, chyba że obowiązek dalszego ich przechowywania
1. eFitness, as part of cooperation with the Customer, also processes personal data entrusted to him by the Customer as their Controller (Article 28 (3) (a) of the GDPR). eFitness processes such data only to the extent necessary to perform the Contract and provide Services, and only for the purposes indicated by the Customer.
 2. eFitness processes personal data only at the customer's documented instructions, transmitted via the System configuration options or when such an obligation results from legal provisions. The Customer must be entitled to process data to the extent that he has entrusted their processing with eFitness. The scope and purpose of eFitness data processing results primarily from the Agreement and consists in the implementation of eFitness obligations as an entity enabling the Customer to use the Services and the System.
 3. The data will be processed by eFitness for the duration of the Services or the Contract, and after this period, they will be deleted or returned to the Customer by eFitness within 30 calendar days, unless the obligation of further storage by eFitness will result

Article 9

Protection of personal data

(eFitness as a processor)

przez eFitness będzie wynikał z przepisów prawa (art. 28 ust. 3 lit. g RODO).

4. Przetwarzanie danych przez eFitness obejmuje wyłącznie dane wprowadzone do Systemu przez Klienta, który samodzielnie decyduje o tym, jakie dane zbiera, wprowadza i przetwarza za pomocą Systemu (art. 28 ust. 3 RODO). Są to co najmniej następujące dane: (1) imię i nazwisko, (2) PESEL, (3) e-mail, (4) numer telefonu (5) adres, (6) data urodzenia, (7) źródło pozyskania klienta, (8) płeć, (9) status (np. student, emeryt), (10) numer dowodu osobistego, (11) numer rejestracyjny samochodu, (12) informacje na temat częstotliwości wizyt w klubie fitness, w tym wejść i wyjść do tego klubu, (13) informację o wybieranych zajęciach grupowych, (14) informację o zakupach dokonywanych w klubach, (15) informację o treningach personalnych, (16) zdjęcie, (17) odcisk palca, (18) dane medyczne (np. BMI, tętno).
 5. W zakresie płatności za usługi Klient poleca eFitness przetwarzanie danych dotyczących środków płatniczych w postaci: (1) numeru rachunku bankowego, (2) nazwy banku, (3) daty ważności karty kredytowej, (4) czterech ostatnich cyfr numeru karty kredytowej.
 6. Przetwarzanie z upoważnienia Klienta danych osobowych przez eFitness obejmuje następujące kategorie osób, których dane dotyczą (art. 28 ust. 3 RODO): pracownicy Klienta, współpracownicy Klienta, osoby korzystające z produktów i usług Klienta.
 7. Przez okres obowiązywania Umowy eFitness podejmuje i wdraża odpowiednie techniczne i organizacyjne środki bezpieczeństwa mające na celu zabezpieczenie powierzonych danych przed naruszeniami, w szczególności gwarancje bezpieczeństwa przedstawione w informacjach i dokumentach (strony Umowy powinny zachować dokumenty jako dowody dla potrzeb spełnienia wymogu rozliczalności). Aby uniknąć wątpliwości, wdrożenie wymogów bezpieczeństwa przez eFitness nie zwalnia Klienta z obowiązku dokonania własnej oceny i podjęcia decyzji o tym, jakie dodatkowe środki zapewnią poziom bezpieczeństwa adekwatny do ustalonych czynników ryzyka.
 8. eFitness wdrożył środki w celu zapewnienia dostępu do danych wyłącznie tym osobom, które potrzebują do nich dostępu, aby wykonywać przypisane im zadania służbowe, zgodnie z zasadą ograniczonego dostępu oraz zasadą najmniejszego uprzywilejowania. eFitness zapewni by osoby upoważnione do
4. Data processing by eFitness covers only data entered into the System by the Customer, who independently decides what data he collects, enters and processes using the System (Article 28 (3) GDPR). These are at least the following data: (1) name and surname, (2) PESEL, (3) e-mail, (4) telephone number (5) address, (6) date of birth, (7) source of customer acquisition, (8) gender, (9) status (e.g. student, pensioner), (10) ID card number, (11) car registration number, (12) information on the frequency of visits to the fitness club, including entries and exits to this club, (13) information about selected group activities, (14) information about purchases made in clubs, (15) information about personal training, (16) photo, (17) fingerprint, (18) medical data (e.g. BMI, heart rate).
 5. In the scope of payment for services, the Customer recommends eFitness to process payment data in the form of: (1) bank account number, (2) bank name, (3) credit card expiry date, (4) last four digits of the credit card number.
 6. The processing of personal data by eFitness under the authority of the Customer includes the following categories of data subjects (Article 28 (3) of the GDPR): Customer employees, customer associates, persons using the customer's products and services.
 7. For the duration of the Agreement, eFitness shall take and implement appropriate technical and organizational security measures to protect entrusted data against violations, in particular the security guarantees presented in the information and documents (parties to the Agreement should keep documents as evidence to meet the accountability requirement). For the avoidance of doubt, the implementation of security requirements by eFitness does not release the Customer from the obligation to make his own assessment and decide on what additional measures will ensure the level of security adequate to the identified risk factors.
 8. eFitness has implemented measures to ensure access to data only to those persons who need access to them to perform their assigned official tasks, in accordance with the principle of limited access and the principle of least-favored-nation treatment. eFitness will ensure that persons authorized to process data undertake to keep them confidential.
 9. The customer agrees to further processing of personal data by eFitness to other entities, including those

przetwarzania danych zobowiązały się do zachowania ich w poufności.

9. Klient wyraża zgodę na dalsze przetwarzania danych osobowych przez eFitness innym podmiotom, w tym zapewniającym produkty i usługi niezbędne do prowadzenia przez eFitness jej działalności gospodarczej. Zadanie pierwsze dotyczy w szczególności podmiotów dostarczających usługi w zakresie dzierżawy i monitoringu serwerów i utrzymywania infrastruktury sieciowej (art. 28 ust. 2 RODO).
10. Dalsze powierzenie przetwarzania danych przez eFitness wymaga zgłoszenia Klientowi w celu umożliwienia Klientowi wyrażenie sprzeciwu. Klient może zgłosić uzasadniony i udokumentowany sprzeciw wobec dalszego powierzenia przetwarzania danych konkretnemu podmiotowi - sprzeciw jest wiążący dla eFitness. Wątpliwości co do zasadności sprzeciwu i ewentualnych negatywnych konsekwencji eFitness zgłosi Klientowi w czasie umożliwiającym podjęcie przez Klienta decyzji co do słuszności sprzeciwu i zapewnienie ciągłości przetwarzania danych. Warunki współpracy eFitness z podmiotem, któremu powierzył dalsze przetwarzanie danych osobowych, pozwalają na zapewnienie bezpieczeństwa przetwarzania danych. eFitness nakłada na taki podmiot te same obowiązki ochrony danych, jakie nałożone są na eFitness przez Klienta, w szczególności obowiązek zapewnienia środków technicznych i organizacyjnych niezbędnych do przetwarzania danych w sposób zgodny z RODO. eFitness ponosi odpowiedzialność wobec Klienta za wypełnienie tych obowiązków przez podmiot, któremu dane powierzył.
11. Dane osobowe powierzone Usługodawcy nie będą przekazywane poza obszar Europejski Obszar Gospodarczy (EOG), chyba, że taki obowiązek będzie to wynikać z umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych zawartej z ich administratorem.
12. eFitness umożliwi Klientowi realizację uprawnień jego klientów wynikających z RODO, w tym: (1) umożliwienie dostępu do danych i samodzielnego sprostowania, uzupełnienia lub ograniczenia przetwarzania danych; (2) wygenerowanie i umożliwienie pobrania dokumentu zawierającego dane wprowadzone do Systemu; (3) usunięcie z Systemu całości lub części danych.
13. eFitness, w miarę możliwości, będzie pomagał Klientowi za pomocą odpowiednich środków providing products and services necessary for eFitness to conduct its business activities. The first task applies in particular to entities providing services in the field of leasing and monitoring servers and maintaining network infrastructure (Article 28 (2) of the GDPR).
10. Further entrusting the processing of data by eFitness requires notification to the Customer to enable the Customer to object. The customer may submit a justified and documented objection to further entrusting data processing to a specific entity - the objection is binding on eFitness. Doubts about the legitimacy of the objection and possible negative consequences will be reported by eFitness to the Customer in time enabling the Customer to make a decision as to the objection of the objection and ensuring the continuity of data processing. The terms of eFitness cooperation with the entity entrusted with further processing of personal data allow to ensure the security of data processing. eFitness imposes on such an entity the same data protection obligation that are imposed on eFitness by the Customer, in particular the obligation to provide technical and organizational measures necessary to process data in a manner consistent with GDPR. eFitness is liable to the Customer for the fulfillment of these obligations by the entity entrusted with the data.
11. Personal data entrusted to the Service Provider will not be transferred outside the European Economic Area (EEA), unless such an obligation will result from the contract entrusting the processing of personal data concluded with their administrator.
12. eFitness enables the Customer to exercise his clients' rights under the GDPR, including: (1) enabling access to data and self-rectification, supplementation or limitation of data processing; (2) generating and enabling the download of a document containing data entered into the System; (3) deleting all or part of the data from the System.
13. eFitness, as far as possible, will help the Customer by means of appropriate technical and organizational measures to comply with the obligations to respond to the requests of the data subject in the exercise of rights set out in Chapter III of the GDPR (Article 28 paragraph 3 lit. e GDPR). eFitness, taking into account the nature of processing and available information, ensures cooperation with the Client in the performance of obligations in the area of personal data protection referred to in art. 32-36 GDPR,

technicznych i organizacyjnych wywiązywać się z obowiązków odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania praw określonych w rozdziale III RODO (art. 28 ust. 3 lit. e RODO). eFitness uwzględniając charakter przetwarzania i dostępne informacje, zapewnia współpracę z Klientem przy wykonywaniu obowiązków z obszaru ochrony danych osobowych, o których mowa w art. 32-36 RODO, dotyczących m.in. (1) ochrony danych, (2) zgłaszania naruszeń organowi nadzorczemu, (3) zawiadamiania osób dotkniętych naruszeniem ochrony danych, (4) oceny skutków dla ochrony danych i uprzednich konsultacji z organem nadzorczym (art. 28 ust. 3 lit. f RODO).

14. eFitness, w miarę możliwości, będzie informował Klienta o spostrzeżonych wątpliwościach co do zgodności jego poleceń lub instrukcji z prawem w zakresie ochrony danych osobowych. eFitness niezwłocznie powiadamia Klienta o każdym podejrzeniu naruszenia ochrony danych osobowych, nie później niż w ciągu 24 godzin od powzięcia wiadomości o takim naruszeniu. Powiadomienie, o którym mowa w zdaniu poprzednim powinno być przesłane wraz z niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Klientowi powiadomienie organ nadzoru.
 15. eFitness prowadzi rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania danych osobowych dokonywanych w imieniu Klienta (wymóg art. 30 ust. 2 RODO).
 16. eFitness: (1) udostępnia Klientowi informacje niezbędne do wykazania zgodności jego działania z RODO; (2) umożliwia Klientowi lub upoważnionemu audytorowi przeprowadzanie audytów lub inspekcji na uzgodnionych uprzednio warunkach; (3) współpracuje z Klientem lub audytorem w zakresie realizacji audytów lub inspekcji (art. 28 ust. 3 lit. h RODO).
 17. Gdyby planowane przez eFitness zmiany w Regulaminie miałyby dotyczyć polityki prywatności i ochrony danych osobowych, eFitness zobowiązuje się zastosować do wymogu projektowania prywatności, o którym mowa w art. 25 ust. 1 RODO.
- concerning, among others (1) data protection, (2) reporting violations to the supervisory authority, (3) notifying persons affected by the data protection breach, (4) assessing the effects on data protection and prior consultation with the supervisory authority (Article 28 (3) (f) of the GDPR) .
 14. eFitness, if possible, will inform the Customer about any doubts as to the compliance of his instructions or instructions with the law on the protection of personal data. eFitness shall immediately notify the Customer of any suspected breach of personal data protection, no later than within 24 hours of becoming aware of such a breach. The notification referred to in the previous sentence should be sent together with the necessary documentation regarding the infringement to enable the Client to notify the supervisory authority.
 15. eFitness keeps a register of all categories of personal data processing activities carried out on behalf of the Customer (requirement of Article 30 (2) GDPR).
 16. eFitness: (1) provides the Customer with information necessary to demonstrate compliance of his activities with the GDPR; (2) enables the Customer or an authorized auditor to carry out audits or inspections under previously agreed conditions; (3) cooperates with the Client or auditor in the implementation of audits or inspections (Article 28 (3) (h) of the GDPR).
 17. If the changes to the Regulations planned by eFitness were to concern the privacy policy and personal data protection, eFitness undertakes to apply the privacy design requirement referred to in art. 25 paragraph 1 GDPR.

Art. 10 Postanowienia końcowe

1. Usługodawca zastrzega sobie prawo do zmiany postanowień Regulaminu. Zmiany obowiązują po

Article 10 Final provisions

1. The Service Provider reserves the right to change the provisions of the Regulations. The changes are

upływie 14 dni od dnia ich opublikowania na stronie internetowej Usługodawcy lub w Systemie, na co Usługobiorca wyraża zgodę. Opublikowanie zmian Regulaminu w Systemie oznacza wprowadzenie ich do środka komunikacji elektronicznej w taki sposób, że Usługobiorca może zapoznać się z ich treścią. Zmiana Regulaminu pozostaje bez wpływu na postanowienia Umów uprzednio zawartych.

2. Nieważność, nieskuteczność lub niewykonalność któregokolwiek z postanowień Regulaminu, w jakimkolwiek zakresie, nie powoduje nieważności, nieskuteczności ani niewykonalności innych jego postanowień
3. Usługodawca świadczy Usługi zgodnie z prawem polskim, które jest właściwe do interpretacji, stosowania i prowadzenia sporów związanych z Regulaminem. Klient zobowiązuje się współdziałać z eFitness przy wykonaniu Umowy, w tym udzielać eFitness wyjaśnień co do legalności jego poleceń i instrukcji oraz terminowo wywiązywać się z obowiązków wynikających z Umowy lub przepisów prawa. Usługodawca sporządził Regulamin w wersji dwujęzycznej (polsko-angielskiej) jedynie dla wygody. Wiążąca jest wersja polska.

Poznań dnia 29.04.2020

effective after 14 days from their publication on the Service Provider's website or in the System, to which the Customer agrees. Publishing changes to the Regulations in the System means introducing them to the means of electronic communication in such a way that the Service Recipient can become familiar with their content. The amendment to the Regulations shall not affect the provisions of the Agreements previously concluded.

The invalidity, ineffectiveness or unenforceability of any of the provisions of the Regulations, in any scope, does not invalidate, ineffective or unenforceable its other provisions.

The Service Provider provides Services in accordance with Polish law, which is competent to interpret, apply and conduct disputes related to the Regulations. The Customer undertakes to cooperate with eFitness in the performance of the Agreement, including providing eFitness with explanations as to the legality of its instructions and instructions, and to timely fulfill its obligations under the Agreement or legal provisions. The Service Provider has drawn up the Regulations in a bilingual (Polish-English) version only for convenience. The Polish version is binding.

Poznan, 29.04.2020